

MINISTERSTWO TRANSPORTU I BUDOWNICTWA
 MINISTRY OF TRANSPORT AND CONSTRUCTION
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: 010749
 Approval No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT-719.00H1 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.
Container of a type ZT-719.00H1 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

Zawór ograniczający napełnienie do 80%

80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu

level indicator

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)

pressure relief valve (discharge valve)

Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa

pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ

remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:

multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa

gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}

power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure-regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve
 Złącze robocze
Service-coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling-unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector
 Magistrala paliwowa
Fuel rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage-unit
 Mieszalnik gazu
Gas mixing-piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor
 Zespół filtra LPG
LPG filter unit

- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. J.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 15.11.2005 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 15.12.2005 |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Number of report issued by that service:</i> | NB-341/RT 2/2005/4 |

- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta**^{1/}
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A

11 Miejscowość:
Place: PL 00-928 Warszawa

12 Data:
Date: 2006 -01- 18

13 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA
TRANSPORTU I BUDOWNICTWA

Jerzy Król
 Naczelnik Wydziału
 Warunków Technicznych Pojazdów
 w Departamencie Drog i Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings

Sprawozdanie z badań nr: **NB-341/RT 2/2005/4**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

Załącznik 2B - Dodatek 1 (tylko zbiorniki)
Annex 2B - Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- (d) Otwory: **cztery, pod osprzęt zbiornika**
Openings: four, for accessories of the container
- (e) Grubość ścianki: **3,5 mm**
Wall thickness mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **220 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **10300 cm²**
External surface: cm²
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

Tabela 1
Table 1

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
A	Zawór ograniczający napelnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	CEODEUX 70115	E8 67R 011328	---
B	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	Schramifa (Livello)	E4 67R 0193020	7
C	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	3
D	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VALTEK 71 72 74	E4 67R 010043	----
E	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
F	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	----	----	----
G	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R 010733	----
H	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
I	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	----	----	----
J	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

L. p. No.	Typ Type	Średnica / wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZT-719.00H1	220	53	10300	00

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
A	Zawór ograniczający napłnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	CEODEUX 70115	E8 67R 011328	----	00
B	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	Schramifa (Livello)	E4 67R 0193020	7	
C	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	3	
D	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VALTEK 71 72 74	E4 67R 010043	----	
E	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R 010733	----	

Uwagi (Remarks)

1. Dopuszcza się alternatywną zabudowę następującego wskaźnika poziomu:

SRG487 nr homologacji E4 67R 010038

The following level indicator can be use alternatively SRG487 approval No. E4 67R 010038

2. Dopuszcza się alternatywną zabudowę następujących zdalnie sterowanych zaworów odcinających:

CEODEUX 071305, 071310 nr homologacji E8 67R 011330

The following remotely controlled service valves with excess valves can be use alternatively:

CEODEUX 071305, 071310 nr homologacji E8 67R 011330